

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

25 MARS 1953.

25 MAART 1953.

BUDGET

du Ministère de l'Intérieur pour l'exercice 1953.

BEGROTING

van het Ministerie van Binnenlandse Zaken
voor het dienstjaar 1953.

AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR M. BORREMANS.

AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEER BORREMANS.

Article unique.

Enig artikel.

Remplacer le chiffre de « 7.220.781.000 francs » par
« 6.560.781.000 francs ».Het cijfer « 7.220.781.000 frank » vervangen door
« 6.560.781.000 frank ».

Art. 1bis (nouveau).

Art. 1bis (nieuw).

Insérer un article 1bis libellé comme suit :

Een artikel 1bis invoegen, dat luidt als volgt :

« Le Ministre de l'Intérieur est chargé de revoir les différents postes de son budget en supprimant les 600.000.000 de francs de dépenses supplémentaires prévues par la politique de réarmement en vertu de nos engagements internationaux. »

« De Minister van Binnenlandse Zaken wordt gelast de verschillende posten van zijn begroting te herzien en de 600.000.000 frank bijkomende uitgaven te schrappen die voorzien zijn door de herbewapeningspolitiek ingevolge onze internationale verbintenissen. »

NOTE JUSTIFICATIVE.

VERANTWOORDING

Cet amendement vise à supprimer au Budget de l'Intérieur la somme de 600.000.000 de francs qui de l'aveu même du Gouvernement dans l'Exposé Financier Général sont destinés à couvrir les dépenses supplémentaires exigées par nos engagements internationaux.

Dit amendement strekt er toe, uit de Begroting van Binnenlandse Zaken de som van 600.000.000 frank weg te laten, die, naar de Regering zelf in de Algemene Financiële Toelichting erkent, bestemd is om de bijkomende uitgaven te bestrijden, welke uit onze internationale verbintenissen voortvloeien.

Cet amendement fait partie d'une série de propositions constituant un ensemble et repris dans les documents parlementaires 1952-1953, n° 282, 286, 291, 292 et 293.

Dit amendement maakt deel uit van een reeks voorstellen welke een geheel vormen en die opgenomen zijn in de Parlementaire Stukken 1952-1953, n° 282, 286, 291, 292 en 293.

Les développements de la proposition de loi n° 282 expliquent les raisons qui nous ont poussés à faire ces différentes propositions.

In de toelichting bij het wetsvoorstel n° 282 worden de redenen opgegeven, die ons er toe hebben aangezet deze verschillende voorstellen te doen.

J. BORREMANS,
A. BONENFANT,
E. LALMAND,
G. GLINEUR,
Th. DEJACE,
L. TIMMERMANS.

Voir :

Zie :

4-VIII : Budget transmis par le Sénat.
263 : Rapport.
266 : Amendements.

4-VIII : Begroting overgemaakt door de Senaat.
263 : Verslag.
266 : Amendementen.